

Tadjwied voor beginners

Een handleiding om de Qor'aan met tadjwied
te kunnen lezen

Met behulp van de kleurtjes-Qor'aan
En de basis tadjwied regels



Samengesteld door:
Het team bij
'Van Alif tot Arabisch'
www.vanaliftotarabisch.nl
contact@vanaliftotarabisch.nl

van
Alif
tot
Arabisch

Dit boekje mag door iedereen gratis worden gedeeld,
gekopieerd en geprint.

Verkopen/stukjes ervit knippen/veranderen
van dit boekje zonder toestemming is **verboden**.

Alle rechten voorbehouden.

Dit boekje

Opgedragen aan

Onze lieve mama

Die ons bekend heeft gemaakt met het Het Boek Van Allah

Die ons altijd aanspoorde om

mooi en rustig te reciteren

Aan al onze Nederlands- en Vlaams sprekende zusters

En hun kinderen



Index

Enkele belangrijke punten vooraf

1. Het doel van dit boekje
2. De betekenis van Tadjwied
3. Waarom Tadjwied?

Deel 1: De schrijfwijze en uitspraak van de letters

1. De alif laam in 't begin van een woord
2. De kleine alif, waaw en ya.
3. De harakaat aan 't einde van een zin
4. Sierlijke lettercombinaties
5. De open sukoen
6. De ya zonder puntjes
7. Stoppen en doorlezen
8. Verschillende vormen van de hamza
9. De alif na de waaw
10. Het sadjdah tekentje

Deel 2: De tadjwied regels

Code uitleg van de kleurtjes

1. De noen en miem met shedda
2. Qalqalah
3. De noen saakinah en tanwien
 1. id-haar
 2. Idghaam
 3. Ikhfaa
 4. Iqlaab
4. De miem saakinah
 1. Idghaam
 2. Ikhfaa
 3. Id-haar
5. Tafkhiem
 1. Tafkhiem algemeen
 2. Tafkhiem van de laam
 3. Tafkhiem van de raa
6. Letters die erg op elkaar lijken

Extra aandachtspunten

1. Goed uitspreken van de harakaat

Het doel van dit boekje

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله الذى هدانا لهذا وما كنا لنهتدى لولا أن هدانا الله...

In de Naam van Allah, De Meest Barmhartige, De Meest Genadevolle

Alle lof is aan Allah die ons hiertoe heeft geleid. Wij zouden niet uit onszelf dit hebben kunnen doen, als Allah ons niet geleid had...

De Qor'aan zijn de Woorden van Onze Heer.

Als moslims willen wij allemaal graag deze Qor'aan op de beste manier kunnen reciteren.

Voor de beginnende lezer, die nog (bijna) geen Arabisch begrijpt, kan het een hele klus zijn om direct uit de Moeshaf (Qor'aan) te kunnen lezen.

De Qor'aan met kleurtjes heeft dit doel al voor een groot deel vergemakkelijkt.

In deze cursus willen wij graag het nog een stukje meer vergemakkelijken. In de simpele videolesjes die horen bij dit boekje, leggen we de kleurtjescode in het Nederlands uit.

Ook laten we een paar basis Tadjwied regels zien die iedere lezer van de Qor'aan van nut zijn.

Tevens geven we een paar tips en uitleg over de speciale schrijfwijze van de Qor'aan.

Wij claimen geen professoren te zijn in Tadjwied en recitatie.

Maar wij wensen de kennis die wij hebben te delen met de beginners, om zo veel mogelijk mensen van nut te kunnen zijn.

Opdat Allah dit werk van ons mag accepteren en onze fouten mag vergeven.

Moge de vrede en zegeningen zijn met onze Profeet Mohammed, en met zijn familieleden en metgezellen.

De redactie

van *Alif*
tot
Arabisch

www.vanaliftotarabisch.nl/qoraan

De betekenis van tadjwied

Tadjwied betekent letterlijk: mooi maken.

Je maakt dus de klanken extra mooi.

Bijvoorbeeld door de lange klanken soms extra lang te maken.

Tadjwied heeft speciale regels.

Tadjwied gebruiken we alleen in de Qor'aan.

Andere Arabische tekst lezen we niet met tadjwied.

Waarom tadjwied?

De Qor'aan is neergedaald als leidraad in ons leven.

Maar ook om te reciteren als aanbidding.

Hoe beter je je best doet tijdens de recitatie, des te meer de beloning van Allah.

De Profeet – vrede en zegeningen zij met hem – heeft gezegd:

زَيِّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ.

'Sier de Qor'aan met jullie stemmen.' [Sahieh]

Ook zei hij – vrede en zegeningen zij met hem – :

مَا أَدْرَنَ اللَّهُ لشيءٍ كَأَدْنِهِ لِنبي حَسَنِ الصَّوْتِ يَتَغَنَّى بِالْقُرْآنِ يَجْهَرُ بِهِ.

"Allah luistert naar niets liever, dan naar een profeet met een mooie stem, die de Qor'aan met een melodieuze, luide stem reciteert." [authentiek]

De tadjwiedregels zorgen dat je de Qor'aan mooi kan lezen, en dan op de manier waarop de Profeet – vrede en zegeningen zij met hem – zelf de Qor'aan las.

Instructies

Dit boekje is bedoeld als verzameling van alle punten die we behandelen in de gratis videocursus.

Het boekje bestaat uit 2 delen:

1. Tips en opmerkingen over de schrijfwijze en uitspraak van de letters.
2. Tadjwied regels.

Hoe ga je te werk?

1. Beluister en oefen eerst met de videoles.
www.vanaliftotarabisch.nl/qoraan
2. Maak zelf aantekeningen in een schriftje.
3. Neem de regeltjes door in het boekje.
4. Oefen regelmatig door te lezen uit de Qor'aan!



Deel 1

Schrijfwijze en uitspraak van de letters

Deel 1

Schrijfwijze en uitspraak van de letters

De Qor'aan heeft een speciale schrijfwijze.
Soms is het puur calligrafie, soms zit er meer reden achter.
Hieronder zie je een paar bekende voorbeelden.
(sommige tips zijn ook van toepassing bij normaal schrift).

Regel	Videoles nr.
De alif laam in 't begin van een woord	1
De kleine alif, waaw en ya.	1, 4, 16
De harakaat aan 't einde van een zin	1, 12
Sierlijke lettercombinaties	1
De open sukoen	2
De ya zonder puntjes	2
Stoppen en doorlezen	6
Verschillende vormen van de hamza	12
De alif na de waaw	13
Het sadjdah tekentje	20

De alif laam in 't begin van een woord

Vaak zie je dat een woord begint met de 'alif laam ʾال'.

الْحَمْدُ - الْعَالِمِينَ - الْمُسْتَقِيمَ
الَّذِينَ - الرَّحْمَنِ - الصِّرَاطِ

Je ziet dat op de alif een klein tekenetje staat, dat lijkt op de letter ص

Op de laam staat soms een sukoen.

1. De alif.

De alif spreek je alleen uit in het begin van de zin.

Dan spreek je hem uit met een fatha.

Anders valt de alif weg.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

2. De laam

De laam spreek je soms wel, en soms niet uit.

Staat er een sukoen op?

Dan spreek je hem wel uit.

Staat er geen sukoen, en heeft de letter erna een shedda?

Dan spreek je hem niet uit.

De kleine alif, waaw en ya.

In de Qor'aan zie je wel eens een klein tekenkje in plaats van de medd letters (de lange klanken).

بِهْ	لَهُ	الرَّحْمَنِ
بِهِي	لَهُو	الرَّحْمَانِ

Deze kleine medd-tekenjies spreek je op dezelfde manier uit als een normale medd.

* Het verschil is dat de kleine medd wegvalt als je stopt op dat woord.

De harakaat aan 't einde van een zin

Als je stopt op het einde van een zin, dan spreek je de harakaat niet uit.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿=﴾ الرَّحِیْمِ

Dit geldt voor zowel een enkele fatha, damma, of kasra, als voor een dubbele damma of kasra (tanwien). Voorbeeld:

نَسْتَعِیْنُ ﴿=﴾ نَسْتَعِیْنُ اَحَدٌ ﴿=﴾ اَحَدٌ

Een dubbele fatha veranderd als je stopt naar een alif medd.

وَالْعَدِیْتِ ضَبْحًا = ضَبْحًا

Sierlijke letters en combinaties

De Qor'aan is op een sierlijke manier geschreven.
Soms zie je dat een letter boven een andere staat.

Het is niet altijd even gemakkelijk voor een beginner om de letters dan te herkennen.

Daarom laat ik hier een paar voorbeelden zien.

حَمَّالَةٌ	تُحَدِّثُ	الْحَمْدُ
حَمَّالَةٌ	تُحَدِّثُ	الْحَمْدُ

بِحَمْدِ	أَبِي	أَغْنَى
بِحَمْدِ	أَبِي	أَغْنَى

Als je vaker oefent zal je zien dat je eraan went en het makkelijk kan lezen. In sha Allah!

De open sukoen

De sukoen in de Qor'aan wordt op deze manier geschreven:

قُلُّ ← قُلُّ

- * Een dichte cirkel (zoals de normale sukoen) zie je op letters die we niet uitspreken. Die letter is dan ook grijs.
Bijvoorbeeld:

أُولَآئِكَ

De waaw spreken we niet uit.

De ya zonder puntjes

De ya ي heeft vaak geen puntjes als hij voorkomt aan het eind van een woord.

الَّذِي ← الَّذِي فِي ← فِي

In sommige gevallen spreek je deze ya uit als een alif medd.

Dat is als de letter ervoor een fatha heeft.

Je ziet dan dat de ya een verticaal streepje erop heeft.

عَلَى ← عَلَا يَغْشَى ← يَغْشَا

Stoppen en doorlezen

In de Qor'aan is het goed om aan het eind van iedere ayah (vers) even te stoppen om een nieuwe adem te nemen.

Het is ook mogelijk om tijdens een ayah te pauzeren.

Voorals het vers wat langer is.

Het is belangrijk dat we letten op de betekenis van de zinnen, en niet zomaar stoppen.

Om dit te vergemakkelijken staan er een aantal speciale leestekentjes in de Qor'aan.

... وَأَسْتَغْفِرُهُ ^ج إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

De kleine ج betekent: de zin is compleet, je mag stoppen maar ook doorlezen.

كَلَّا ^{صل} لِيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

صل Dit tekenje betekent: doorlezen is hier beter, stoppen mag.

Er zijn nog een paar andere tekenjes, maar deze twee zie je het vaakst.

Verschillende vormen van de hamza

De hamza kan je op verschillende manieren schrijven.

Het is afhankelijk van de harakah van de hamza, van de letter ervoor, en van de positie van de hamza in het woord.

Beetje ingewikkeld, maar geen zorg:

We spreken hem overal op dezelfde manier uit.

1. Op of onder een 'stokje'.

Deze is de bekendste.

أَخْلَدَهُ أَنْ إِنَّهُ أُوتِيَ

2. Op of onder de ya zonder puntjes.

الْأُفْدَةِ شَانِكَ يَوْمِي

3. Op de waaw.

يُوتُوا مُؤَصِّدَةً

4. Los. Zelfstandig.

يُرَاءُونَ ءَامَنَهُمْ

De alif na de waaw

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

We spreken deze alif niet uit.

Je herkent hem aan de cirkel (dichte sukoen) erboven,
en de grijze kleur.

ءَامَنُوا عَمِلُوا تَوَاصَوْا

Het sadjdah tekentje



Op 15 plekken in de Qor'aan zien we het sadjdah tekentje.
Dat betekent, dat het goed is om hier sudjoed te maken.

Je hoeft er geen woedoe voor te maken.

Als vrouw hoef je ook geen hoofddoek op te doen. Je zegt 'allahoe akbar' en maakt ter plekke sudjoed.

In de sudjoed zeg je hetzelfde als in de sudjoed tijdens het gebed.
Daarna sta je weer op, zonder salaam, en kan je verder gaan met reciteren.

Je hoeft niet telkens sudjoed te doen. Het is alleen een extra, sunnah, dus goed om te doen maar niet verplicht.

كَلَّا لَا تُطِيعُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ  

* Het woord met de streep erboven is de reden voor de sudjoed.



Deel 2

Kleurtjes uitleg en Tadjwied regels

Uitleg van de kleurtjes

1. Groen

Groen is de kleur van de ghoenna.

الغَنَّة

De ghoenna doen we op verschillende plekken.

2. Donkerroze/roze/oranje/lichtbruin

Dit zijn de kleuren van de mudoed.

المُدُودُ

Iedere kleur heeft een aparte lengte regel.

3. Lichtblauw

Lichtblauw is de kleur van de qalqalah.

الْقَلْقَلَةُ

4. Donkerblauw

Dit is de kleur van de tafkhiem

التَّفْخِيمُ

Ofwel, de letters die we 'vol' uitspreken.

5. Grijs

De grijze letters spreek je niet uit.

Tadjuwied regels

Regel	Videoles nr.
De noen en miem met shedda	2, 14
Qalqalah	3
De noen saakinah en tanwien	10
1. Id-haar	10
2. Idghaam	11, 12
3. Ikhfaa	13, 15, 17, 18, 19
4. Iqlaab	14
De miem saakinah: idghaam, ikhfaa, idhaar	21
De mudoed: lange klanken – de roze medd	5
De oranje medd	7
De donkerroze medd	23
Tafkhiem	8
1. Tafkhiem algemeen	26
2. Tafkhiem van de medd	24
3. Tafkhiem van de laam	25
4. Tafkhiem van de raa	22
Letters die erg op elkaar lijken	28

المِيمُ وَالنُّونُ الْمُشَدَّدَتَانِ

De miem en noen met shedda

Wanneer een miem م of noen ن een shedda hebben, dan doen we ghoenna غُنَّةً.

De ghoenna is dat we de shedda van de noen of miem extra lang maken.

De ghoenna doen we ongeveer 2 tellen lang.

النَّاسِ - الْخَنَاسِ

ثُمَّ - إِمَّا - أُمَّهُ

الْقَلْقَلَة

De Qalqalah (stuiiterende klank)

Bij de qalqalah laat je de letter 'stuiten'.

De qalqalah is als een letter een sukoon heeft,

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

of als de qalqalah-letter aan het eind van de zin is.

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

De qalqalah doen we bij 5 letters:

ق ط ب ج د

التَّوْنُ السَّاكِنَةُ وَالتَّنْوِينُ

De noen saakinah en tanwien

De noen saakinah is de noen met sukoen.

مِنْ يَكُنْ عَنْهُ

De tanwien is de dubbele fatha, damma, of kasra.

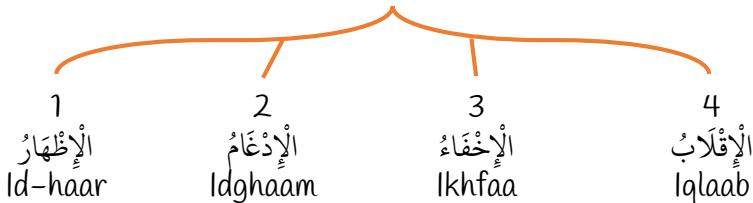
مَالًا حَاسِدٌ حَبْلٌ

De tanwien is eigenlijk een harakah en dan een noen met sukoen.

مَالًا مَالِنٌ
حَاسِدٌ حَاسِدِنٌ
حَبْلٌ حَبْلُنٌ

We hebben het dus over de noen met sukoen, zowel los als in de tanwien.

Bij de noen saakinah en tanwien horen 4 regels:



الإظهارُ

De id-haar

Idhaar is dat je de noen saakinah of tanwien normaal uitspreekt.
Dus, net zoals alle andere letters die geen speciale regel hebben:
kort en duidelijk zonder ghoenna.

حَاسِدٍ إِذَا	مِنْ خَوْفٍ
كُفُوًا أَحَدٌ	مِنْهُ

De id-haar doen we bij de keel-letters.
Dus de letters die je voelt in je keel. Dat zijn:

أ ه ع ح غ خ

Voel met je hand op je keel deze letters.

الإِدْغَام

De idghaam

Idghaam is de noen en tanwien laten samenvloeien in de letter erna.

We hebben 2 soorten idghaam:



1
إِدْغَامٌ بِعُنَّةٍ
Idghaam met **ghoenna**

Als de noen saakinah of tanwien voor 1 van deze letters komt:

ي م و ن

We geven deze letters dan de **ghoenna** van de noen.

مِنْ نَّارٍ مَنْ يَعْمَلُ
لَهَبٍ وَتَبَّ مِنْ مَّسَدٍ
مَالًا وَعَدَدَهُ عَبَادُ مَا

2
إِدْغَامٌ بِغَيْرِ عُنَّةٍ
Idghaam zonder **ghoenna**

Als de noen saakinah of tanwien voor de ل of ر komt.

De noen spreken we niet meer uit, en de ل of ر krijgt een shedda.

وَيْلٌ لِكُلِّ
يَكُنْ لَهُ
مِنْ رَبِّهِمْ

الإخفاء

De ikhfaa

Ikhfaa betekent letterlijk: verbergen
Bij de ikhfaa hoor je de noen of tanwien niet.
Maar hoor je wel de ghoenna van de noen en tanwien.

الْإِنْسَانَ مِنْ جُوعٍ
مِنْ سَجِيلٍ مِنْ شَرِّ

De ikhfaa doen we bij de 15 overgebleven letters.
(min de ب die we op de volgende pagina zien.)

ص ذ ث ك ج ش ق س
د ط ز ف ت ض ظ

Nog wat voorbeelden met verschillende ikhfaa letters:

عِنْدَ مَنْ ثَقُلْتُ أَلْمَنْفُوشِ
ذَرَّةً شَرًّا يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ نَارًا ذَاتَ

De noen wordt groen en heeft geen sukoen erop.
De tanwien wordt ook groen, en de streepjes staan een beetje schuin.

الإِقْلَابُ - الْقَلْبُ

De iqlaab of: qalb

Qalb is letterlijk: omdraaien of veranderen.

Bij de qalb veranderen we de noen saakinah of tanwien naar een miem met *ghoenna*.

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ

De qalb doen we alleen bij de ب

مِنْ بَعْدِ

لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ

Je herkent de qalb of iqlaab als er een kleine miem boven de noen, in plaats van de sukoen, staat.

Bij de tanwien zie je dat het miempje op de plaats van de tweede harakah staat.

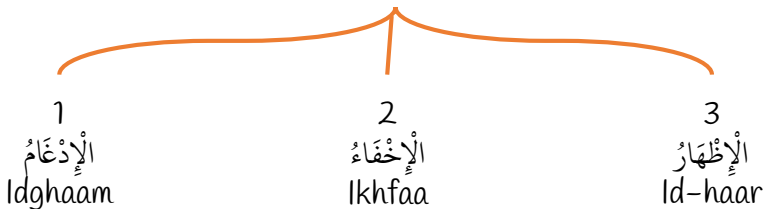
المِيمُ السَّاكِنَةُ

De miem saakinah

De miem saakinah is de miem met sukoen.

هُمْ لَمْ إِيْلَافِهِمْ

De miem saakinah heeft 3 regels:



1. Idghaam: als na de miem een andere miem komt
De twee miems vloeien dan samen in 1 miem met **ghoenna**.

رَبِّهِمْ مِّن

2. Ikhfaa: als na de miem saakinah een ب komt.

De miem krijgt dan een **ghoenna**.

يَعْلَمُ بِأَنَّ

3. Id-haar: bij de overige letters.

De miem saakinah spreek je normaal uit, zonder ghoenna.

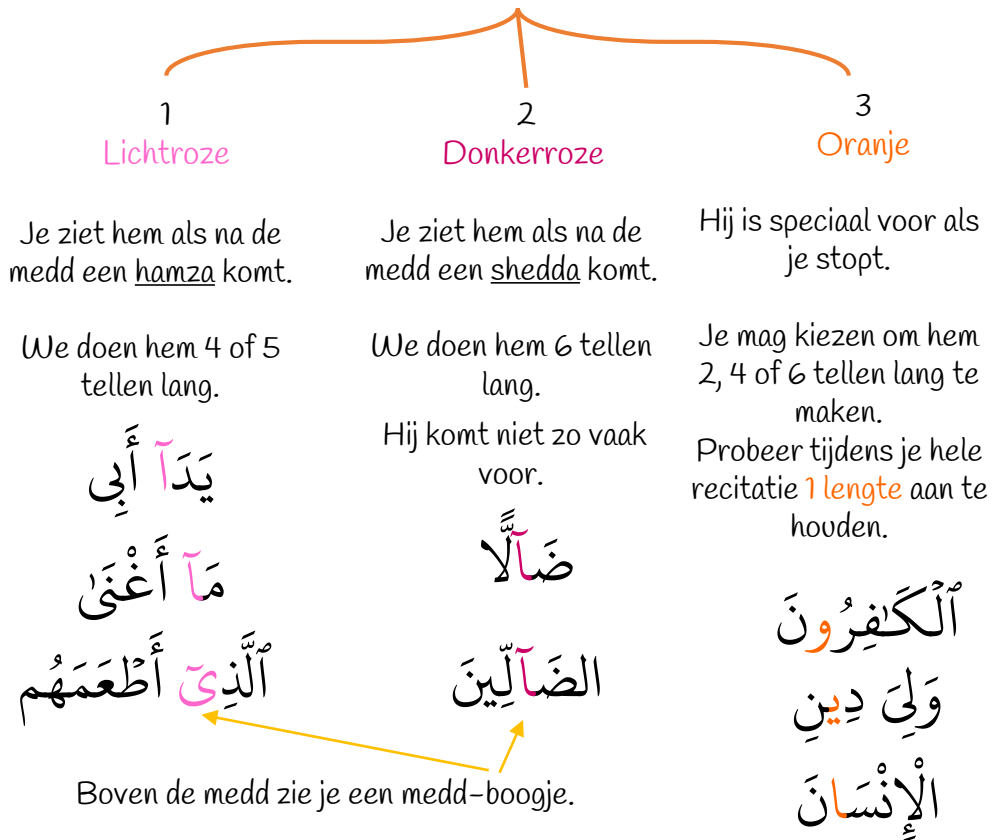
فَلَهُمْ أَجْرٌ

الْمُدُودُ

De extra lange klanken

De mudoed kan je om verschillende redenen extra lang maken.

We hebben 3 kleuren voor de mudoed.



التَّفْخِيمُ

De 'volle' letters

Tafkhiem is dat je een letter voller maakt dan normaal.
Je laat de letter je mond en stem vullen.

De donkerblauwe letters zijn tafkhiem letters

خ ص ض غ ط ق ظ

Soms ook: ل ر

تَفْخِيمُ الْمَدِّ

2. Tafkhiem van de medd

De medd volgt de letter ervoor in tafkhiem.

Na een tafkhiem-letter, maken we de medd ook 'vol'.

أَعْطَى وَأَتَّقَى الْأَشَقَى يَرْضَى

تَفْخِيمُ اللَّامِ

3. Tafkhiem van de laam

De enige laam waar we soms tafkhiem doen, is in het woord: Allah.

1. Na een kasra doen we geen tafkhiem:

بِسْمِ اللَّهِ

2. Na een damma of fatha doen we wel tafkhiem:

رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ

تَفْخِيمُ الرَّاءِ

4. Tafkhiem van de raa

De tafkhiem van de raa is een beetje ingewikkeld.

We gaan in dit beginnersboekje niet in op de precieze regels.

We houden 1 duidelijke regel aan:

Waar de ra donkerblauw is, doen we tafkhiem, anders niet.

✗
الْعُسْرِ رِحْلَةَ
وَأَقْتَرَبَ

✓
نَشْرَحُ وَزَرَكَ
الرَّحْمَنِ

إِدْغَامُ الْمُثْمَاثِلَيْنِ وَالْمُتَجَانِسَيْنِ وَالْمُتَقَارِبَيْنِ

Het samenvloeien van gelijke of bijna gelijke letters

Soms heb je 2 dezelfde letters na elkaar. De eerste heeft een sukoen, de tweede een harakah (fatha, damma, kasra).

De twee letters vloeien samen in 1 letter met shedda.

بَلَّ لَا = بَلُّ لَا

De eerste letter is grijs gekleurd.

Hetzelfde kan gebeuren bij letters waarvan de uitspraak erg dicht bij elkaar is.

عَبَدْتُمْ = عَبَدْتُمْ

De ى is hier grijs gekleurd en spreek je niet uit.

Je weet dat de letters samen zijn gevloeid als de eerste van de twee grijs is zonder sukoen erop, en de tweede een shedda heeft.

Deze idghaam komt niet zo vaak voor in de Qor'aan.

Nog wat voorbeelden:

إِذْ ظَلَمْتُمْ قُلْ رَبِّ نَخْلُقْكُمْ

Nog een opmerking

Alle letters goed uitspreken.

Tijdens het reciteren is het belangrijk om rustig te lezen.
Geef iedere letter de tijd en zorg dat je iedere letter en iedere harakah goed en duidelijk uitspreekt.

Probeer erop te letten dat je geen enkele letter 'inslikt'.

Pas vooral op bij de kasra, want vaak hoor je dat men hem niet helemaal uitspreekt.

بِسْمِ اللَّهِ
وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ
فَصَبَّ عَلَيْهِمْ

Nawoord

Wij hopen dat je met deze cursus goed Qor'aan hebt leren lezen.

Blijf vaak oefenen. Geef nooit de moed op, en herinner je steeds de mooie uitspraak van de Profeet, vrede en zegeningen zij met hem:

الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ
وَالَّذِي يَقْرَأَهُ وَيَتَعْتَعُ فِيهِ وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ

'Degene die de Qoraan met bekwaamheid reciteert, is met de Engelen:
de edele, rechtschapen schrijvers.

En degene die hem leest en erin stottert, en het moeilijk vindt, deze
heeft een dubbele beloning.'

- Sahieh verklaart door shaykh al-Albaanie -

Moge Allah jou en ons allemaal laten behoren tot de gelovigen die
vaak en veelvuldig de Qoraan reciteren en er profijt van hebben, in
deze wereld en in het Hiernamaals.

Moge de vrede en zegeningen zijn met de Boodschapper van Allah,
Mohammed, en met zijn familieleden en metgezellen.